

# DE ZUID-AFRIKAAN VERENIGD MET ONSLAND



DEEL 81—No. 7,841.

KAAPSTAD, DONDERDAG, 18 OKTOBER 1906.

[Dit Blad verschijnt drie maal per week: Dinsdag, Donderdag, en Zaterdag. Inhoudende prijs per jaar £1 6s, postgeld ingesloten, vooruit betaald.]

### AAN BOEREN! AAN BOEREN!

EEN WOORD VOORAF!!

Het **VRUCHT SEIZOEN** en de **ZOMER HITTE** zijn aan HET NADEREN.

SPECIALE VOORZIENINGEN WORDEN GEMAAKT VOOR HET OPSLAAN VAN

### Vruchten: Boter: Eieren.

EN ALLE SOORTEN VAN VERGANKELIJKE ARTIKELEN DOOR.

### The Cape Cold Storage and Supply Coy. Ltd.,

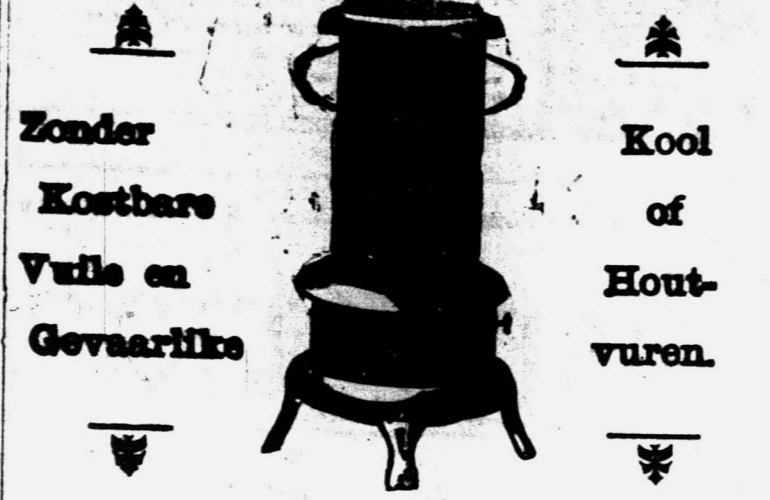
TEGEN DE ALLERBILLIKSTE TERMEN.

De Bestuur zal met genoegen enige bezoekers in de Stad DOOR HUN RUIME GEBOUWEN GELEIDEN.

### The Cape Cold Storage and Supply Coy. Ltd.,

CHIAPPINI STRAAT, (nabij de Dok Weg.), Postbus 540. KAAPSTAD. Telefoon No. 278.

### VERWARM UW KAMERS.



### "PERFECTION OIL HEATERS,"

Vertrijbaar bij alle IJzerhandelaren en Algemeene Handelaren.

### Dalton & Reids MAGAZIJNEN.

- Onze Nieuwe Gids van Moden.
  - Ook Monsters, Zelf-Maatvormen.
  - Tekeningen en geïllustreerde Prijs Lijsten.
  - Vrij op aanvraag.
- LANGESTRAAT 217, 217A, - - - KEEROMSTRAAT 48, 50, 52, - - - Kaapstad.

### 100 BEESTEN

De ondergetekende, behoorlijk daartoe gelast door de heer T. F. RINTOUL, zal per **PUBLIEKE VEILING VERKOPEN,**

### Te Willowmore,

WOENSDAG, de 7de NOVEMBER 1906, 100 EERSTE KLAS BEESTEN.

Bestaande uit Ossen (jong, volgroeid en geleerd), Vaarzen en Koeien (met en zonder kalvers).

Voor bijzonderheden zie Biljetten, of doe aanzoek bij **P. M. VAN NOORDEN,** AFSLAGER.

Willowmore, 13 Okt. 1906.

### VASTGOED

Nabij DE DOORNS STATION, DISTRIKT WORCESTER.

DAAR de heer D. W. BEATTIE zich een andere Plaats heeft gekocht, heeft hij de ondergetekenden gelast per publieke veiling te verkopen.

OP DE PLAATS ZELVE, Op WOENSDAG, 31 OKTOBER 1906, 'S MORGENS OM 9.30 UUR.

I.—Zeker Stuk Grond met daaropstaand Woonhuis, gelegen alhoewel, zijnde een gedeelte van de Plaats "Broek Riviers Berg," groot 51 morgen.

II.—Een-Twaalfde (112) aandaed in Matroosberg, groot in het geheel 3,524 morgen, 348 kw. roeden.

De Plaats, die gelegen is 1 uur rijdens van De Doorns Station, is beplant met 29,000 Wingerd Stokken, enige honderden vruchtbomen en is bezaaid.

Het Woonhuis bevat acht vertrekken. De Bouwgrond is onbeind.

Wor-ester, 16 Oktober 1906. **J. J. THERON en ZONEN,** AFSLAGERS.

### "EARLY ROSE" AARDAPPELEN.

Wij ontschepen nu Franse "Early Rose" Aardappelmoeren in geschikte konditie voor het planten. Te Koop tegen de laagste Markt prijzen. Bestellingen voor dadelijke aflevering genomen voor planten het in enige maand van dit jaar.

Hout Straat 71, Kaapstad. **WALTER SEARLE & SON.**

### WIJNKLIMES van buiten, die in de Stad bomen, meest van £12 tot £14.

G. L. LEGG, Inwoner in 1 Street, St. George's Street 102, bezeeiken. De Beste Franse voor Gewijde Gaven, Tuow, Pakpapier, Schrijfbehoeften, Ierse Linnens, Zep, enz. Schrijf voor Prijs Lijsten.

### DIETS VOOR DE PAARL

—OP— Vrijdag Avond, 19 Oktober, geeft Prof. W. VILJOEN, B.A., Ph. D., een interessante Lesing over

### 'Wat is nu eigenlijk onze Taal?'

—IN DE— GYMNASIUM ZAAL.

't Wordt opgeluisterd door Muziek.

De lesing neemt 'n aanvang te 8 n.m. TOEGANG is 0d., SCHOLIEREN is.

### PUBLIEKE VERKOPING

DE ondergetekende, bevolen hebbende, zich van zijn Wagenmakers ambacht te ontdoen, zal publiek doen verkopen ter zijner plaats

### "RONDEKUIL,"

nabij Hopefield, EN WEL OP

Dinsdag, 6 November 1906, beginnende om 10 uren voormiddags precies.

Losse Goederen:

- 3 Nieuwe Bokwagens compleet,
- 1 Nieuwe Kapwagen compleet,
- 1 Nieuwe Kapwagen op Veren,
- 1 Vier-plaats Afalaan Kap Kar
- 1 Nieuwe Open Kar
- 1 Water Kar in extra order,
- 1 Lot Wagenmakers Oort,
- 1 Lot Smids IJzer, 1 Lot Kolen,
- 1 Grote Graan Schaaf, 2 Grote Schaap Dikken van Extra Oort,
- 1 Lot IJzeren Wagen- en Kar Assen, 1 Boor Machine, 2 Lange Leren, 1 Lot nieuwe Jukken,
- 1 Lot nieuwe Zwingels, 1 Grote Waterkrib, Varkens Troggen, Schroeven, Blansalg, Aambeelds, Slijpsteen, Geselschap van allerlei soort en een verdere hoeveelheid andere goederen tot een Wagenmakers en Smids Winkel behorende.

Levende Have:

- No. 1, 2 Kar Paarden, ook goede Rij Paarden.
- No. 2, 4 Eerste klas Rij- en Trek Paarden, Koloniaal, 5 en 8 jaren oud, waarvan 3 extra Schiet Paarden.
- No. 3, 2 Jonge Paarden, Zwart, 3 jaren oud.
- No. 4, 1 Paar Ponies, Eerst klas Rij en Trek.
- No. 5, 1 Span Eerste klas Ezels.
- No. 6, 1 Span Eerste klas Ezels, Vostblessen, mooi goed.
- No. 7, 1 Eerste klas Rij Paard, Zwart Hengst, 5 jaren oud, goed gedresseerd zowel in enkel als dubbel Tuig, 16 handen hoog.
- No. 8, 8 Eerste klas Mof Koeien, laat te Kalveren.
- Nos. 2, 3, 4, 5, 6, 7 en 8 behoeft geen aanbeveling, het is genoeg te zeggen, dat zij het eigendom van de heer Lambert Bester, van Kraanvallei, zijn die alom bekend is alleen van het beste te houden.

Vaste Goederen:

2 Erven No. 166, 167, gelegen in het beste gedeelte van het bloeiend dorp Moorreesburg. Op een der Erven is een Eerste-klas Woonhuis met 8 vertrekken.

### RUIM KREDIET en VERVISINGEN

Vergeet de 6 November niet.

G. C. BESTER, Vendu-Kantoor, Hopefield, Okt. 1906.

**J. W. STIGLING, Afslager.**

### AARDAPPEL MOEREN!

### AARDAPPEL MOEREN!

Wij bieden nu aan de volgende populaire soorten:

- ENGLISCHE "EARLY ROSE,"
- FRANSE "EARLY ROSE,"
- SPAANSE "EARLY ROSE,"
- DUITSE "EARLY ROSE,"
- ENGLISCHE "UP-TO-DATE,"
- DUITSE "UP-TO-DATE,"
- ENGLISCHE "ROSE" "HEBBONS,"
- DUITSE "MAGNUM BOMBONS."

Alle zeer superieure kwaliteit en verkregen van de meest gezellig bekende Kweekers.

Orders geboekt voor onmiddellijke aflevering of voor aflevering gedurende Oktober, November of December aansluitende.

Laagste prijsgangen zullen gegeven worden op aanvraag bij **LIBERMAN en BUIRSKI,** BURG STRAAT 28, KAAPSTAD.

Liberman's Adres: "LIBERMAN." Postbus 157. Levert uitsluitend aan Handelaren.

### STELLENBOSCH.

### Publieke Verkoop

VAN ZIEER

Koninkrijk Land Eigendom, Stevig-gebouwd Woonhuis, met Grote Tuin, Bouw Perceelen, Losse Goederen en Levende Have.

In de Insolvente Boedel van HENRY HOBARD GIRD.

De ondergetekende, behoorlijk gelast door de Trusteas in de Insolvente Boedel van Henry Hobard Gird, zal publiek verkopen op de plaats zelve, in Andringa Straat, Stellenbosch, op

### VRIJDAG, 2 NOVEMBER 1906,

TE 10 URE V.M.

1. Dat zeer kostbaar en stevig-gebouwd Woonhuis, gelegen in Andringa Straat, Stellenbosch, grenzende aan de eigendommen van de heren Gebroeders Joubert en de heer J. W. Pool. Het Gebouw bevat 4 grote en lichte Slaapkamers, grote Eetkamer, Ontbijtkamer, Voorkamer, Kinderkamer, Keuken, Dispens, Badkamer en Bedienden Kamer, Stal, Wagenhuis en Koestal. Grenzende aan dit Gebouw ligt een grote tuin, zich uitstrekkende vanaf Andringa Straat tot aan het eigendom van de heer G. C. Hauptfleisch in Bird Straat; grenzende aan het eigendom van de heer J. W. Pool, ligt een grote stuk onbebouwde grond, met het front naar Andringa Straat, waarop een aller gerieflijkst gebouw tegen zeer geringe kosten gebouwd kon worden.

De tuin is beplant met een verscheidenheid keurige vruchtbomen en bloemen, en er zijn ook prachtige wijngaarden op traliewerk, allen in volle dracht.

2. Zekere stuk onbebouwde grond, zijnde Perceelen No. 184 en 185, gelegen op de Mosterd drift Estate en grenzende aan het eigendom van Prof. Morrison. Deze erven hebben het front naar de Main Weg, lopende naar Jonkerhoek, en zijn zeer geschikt voor Rouw Perceelen. Ze zijn elk 50 voet bij 150 voet groot.

3. Zekere stuk grond, zijnde No. 40, Blok C, van de Municipaliteit verkregen. Dit is een Hoek Perceel en is gelegen op de Banhoek Weg, en groot 50 voet bij 100 voet. Water is op de grond aangelegd, en het perceel is prachtig geschikt voor bouwdoeleinden.

Levende Have, Ruituigen en Losse Goederen.

- 1 Kos, 1 Muil (eerste-klas dier), Vier-plaats Buggy, "Delivery" Wagen, Set Enkele Tuigen, Voersnijder, Bottel Machine, Hoeveelheid Gereedschappen, Vaten, 2 Oxshoofden, Koperen Ketel, 2 Baden, Schaaf, Stoomketel, 100 Gros Kurken, 2 Ladders, Verwarmings Stove, Vorken, Spaden, 25 Plassen (Jars), Staande Pomp, 130 Gallons Azijn, 100 "Laundry" Aandelen, en een aantal andere artikelen, te veel om te omschrijven.

Iedereen, die uitziet naar een werkelijk stevig-gebouwd en gerieflijk woonhuis moet niet nalaten deze verkoop bij te wonen. Zijn nabijheid aan het Kollege en Scholen stellen het in staat om het in een eerste klas Kost Inrichting of Privaat Logieshuis te veranderen.

De Verkoop zal beginnen met de Losse Goederen en het Land Eigendom zal aan de opveiling onderworpen worden te 11.30 v.m. precies.

LET WEL, dat alles moet verkocht worden zonder de minste reserve.

De tijd, dag en datum: Vrijdag, 2 November 1906, TE 10 URE V.M.

**PAUL D. CLUVER,** AFSLAGER.

W. A. CURREY, } Gezamenlijke A. H. CLUVER, } Trusteas.

### Aardappel Moeren.

FRANSE "Early Rose," "Up-to-Date" en andere soorten altijd voortdurend tegen de laagste markt prijzen.

**F. SAMUELS,** Produkten Agent Langemarkt Straat 168 en 172, Hoek van Broe Straat, — KAAPSTAD.

Wol, Angora- en Vellen, Vogelstruis Vederen, en alle soorten Produkten ontvangen op consignament. Billike voorschotten, indien verlangd wordt. Verfeffening op dag der Verkoop.

Koloniale en Geïmporteerde Graan en andere produkten voortdurend. Prijs opgaven op aplikatie.

**Druckpers-Maatschappij Van de Sandt de Villiers & Co.,** BEPERKT.

Fabrikanten van Schrijfbehoeften.

Lithografen en Algemeene Druckers

### Babies! Kindertjes! Kleine Lievelingen!



Waaron heu niet een gerieflike slaa gelegenheid gegeven!

Wanneer gij voor een kleinigheid van 42/6 een prachtig kinderledikant kunt kopen, met springveren bodem en kokusharen matras. Vraagt overal naar de prijzen, komt dan naar ons en gij zult zien, dat de onze de laagste zijn!

### Wm. ROBERTSON & Zonen,

Huismeubeleerders, Hoek Strand- en Loopstraten, KAAPSTAD.

### RUDGE-WHITWORTH

Easiest to ride, Easiest to buy, Easiest to pay for



### Expert Cyclists take their stand on the Rudge-Whitworth Catalogue.

It is the most complete guide to the most recent Cycle improvements that has ever been issued, and contains pages lavishly illustrated by the best artists. It describes in detail the models of Britain's Best Bicycle and gives particulars of the following astonishing advantages now offered by the largest firm of Cycle Manufacturers, viz:

- 1. The one year's guarantee.
- 2. Free Packing.
- 3. Easy Payments 25/- to £1 15/- monthly.
- 4. Prices from £7 to £18.
- 5. The Lightest and Strongest Bicycles.

And many other things you ought to know before you order your new machine.

It is sent post free on application to **Rudge-Whitworth, Ltd.,** Regent Bldgs., Keorum St., CAPE TOWN, P.O. Box 146.

### AAN WOL KOPERS EN ANDEREN.

### DE CALEDON WOL VERKOPINGEN

ZULLEN GEHOUDEN WORDEN

Op WOENSDAG, 2 November 1906.

Over de 1,200 Balen werden bij de laatste veiling ter Verkoop aangeboden.

F. A. C. GUTHRIE, Sekretaris, Caledon Landbouw Genootschap.



### ROYAL HOTEL,

KAAPSTAD.

Specialiteit: Vis "Dinners."

Beroemd voor de Beste Koffie in Zuid Afrika.

Bestierd door de Heer en Mevr. I. HIRSCH, voorheen van MUIZENBERG.

### Aardappel Moeren!

### Aardappel Moeren!

### J. A. DUPREEZ & CO

DIREKTE IMPORTEURS, WORCESTER.

Ingevoerde Franse "Early Rose" Zaad Aardappelen.—Nu is het tijd voor vroeger planting.

OMHEININGS MATERIAAL: Standaards, Doorn- en Gladde Draad, Net Draad, alle maten en soorten.

ROOM AFSCHEIDERS, KARNS, BOTER WERKERS' Waarvan wij de overwinnaars. Zie de laatste Tentoonstelling te Worcester.

### HOUDT UW KAMER WARM

### De "PERFECTION STOVE,"

Het Nieuwste op het gebied van Verwarmings Stoves. ZIEZ HET BOEK.—EEN ONAANGENAME REUK.—EEN SCHOONSTENEN HOOD. ZIEZ HET BOEK IN ONZE UITSTALING.—Prijs 2/6 per Stuk.

### J. D. CARTWRIGHT & CO.,

"THE MANSION HOUSE," KAAPSTAD.

### Vruchte Kistjes. Vruchte Kistjes.

KOLONIAAL FABRIKAAT.

Koopt de Goedkoopste. . . . . Koopt de Beste. . . . .

Voor gij ergens anders koopt,

SCHRIJF AAN

### W. en G. SCOTT BEPERKT,

HOUT HANDELAARS, ZAAG- EN SCHAAF MOLENS.

Alle goederen worden opgeladen aan onze speciale Spoorweg Siding, daardoor vervoer en wagenloon besparende.

Een andere aanzienlijke besparing wordt te wegegebracht door onze schraanwerk en kistjes door de Spoorweg vervoerd worden tegen Koloniaal Fabrieks Tarieven.

Delen Vloer- en Zolder Planken, Cement, Ge-gavaniseerd IJzer, IJzerwaren, Deuren en Vensters.

### W. en G. SCOTT, BEPERKT,

Post Adres, Postbus 247, KAAPSTAD.

### HET Z. A. JAARBOEK VOOR 1907.

ORDERS WORDEN NU ONTVANGEN. . .

Bestel uw Order, als u heeft toch zonder verzuing, naar **HOFMEYR & MURRAY,** Postbus 1735, KAAPSTAD.

LEEN DIT. Hoewel bijna tweemaal zoveel exemplaren afgedrukt werden als het vorige jaar, was het Jaarboek voor 1906 feitelijk uitvoeriger en rijker aan publicatie (voorwaar het beste compliment en de sterkste aanbeveling): Velen konden het boek dus niet krijgen. Het is dan ook om tevens te voorkomen, dat wij allen verzoeken wijlen in te tekenen. De prijs is 6s, 6d., postgeld ingesloten; en waar mogelijk, gelieve men het geld met de order te zenden.

### BEHANGSEL PAPIEREN

VAN DE NIEUWSTE PATRONEN.

SCHRIJF OM MONSTER BOEKEN.

### Whitmore Davis Bros.,

BEPERKT. GROENTEMARKT PLEIN, KAAPSTAD.

### J. WOODHEAD

EN ZONEN, Louiers, Leder Handelaars, en Laarzen Fabrikanten voor de Groot Handel.

RIEBEEK STRAAT 19, KAAPSTAD.

Het maken van alle soorten Laarzen en altijd voorraad in Tuigen Leders.

Schrijft om Monsters en Prijslijsten

### INTERNATIONAAL VOEDSEL VOOR LEVENDE HAVE

4 VOEDERINGEN VOOR 1d.,

gegrandeerd om uw Levende Have te verbeteren, en u bevredigende resultaten te geven, of u uw geld zal teruggeven worden.

U moet de beoordeelaar zijn.

Uw Voerhandelaar of schrijft aan A. DIXON, Postbus 1377, Hout Straat 26, KAAPSTAD.

### VOOR

PAARDEN, MULLEN, KOEIEN, KALVERS, SCHAPEN, VARKENS, PLUIMVEE, ENZ.



DOODBERICHTEN.

ROOMY.—Overleed op heden...

LE ROUX.—Aan belastingelouder...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

De Heer heilige de rouwperiodes...

Ladismith School Raad.

VICE-PRINCIPAAL Beno...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Moet bevoegd zijn om te helpen...

Cathcart Publieke School.

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

ASSISTENT Onderwijzer (ge...

Vrije Christelike School, BURGERSDORP.

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

APPLIKATIES sullen door...

JUST THIS AMOUNT Dr. Sheldon's Nieuwe Ontdekking

PAARL. JONGENS HOGE SCHOOL EN DEBAT VERENIGING

STUTTA FORDS KAAPSTAD. WAARDE IN KAAPSTAD. "ELECTRO-PLATE."

Cathcart Publieke School. ASSISTENT Onderwijzeres

Somerset West Af Publieke School. BENODIGD: VICE-PRINCIPAAL.

Barnetts Lange Straat 142. KAAPSTAD. Komplete en meest "Up-to-Date" MEUBILEERDERS.

AFDELINGS-RAD. Gewone vergadering gehouden

Findlay's GEORGE FINDLAY & CO. Parliament Street 18, KAAPSTAD.

School Raad, Laingsburg. Onderwijzeres Benodigd.

Fransch Hoek Hogere School (GEMENGD). APPLIKATIES voor de onder-

IETS VOLKOMEN NIEUWS! "Fancy" Omheining voor Tuinen

De heer A. J. Pepper klaagt over de toediening van de landmeter

J. R. McKillop, HOUT STRAAT, 77-81, KAAPSTAD. Steen, Graniet, Marmer en Slate Handelaar.

Alwal Noord School Raad. Kopfontein A3 (Nieuwe) School.

BENODIGD. EEN Gekwalificeerd Onderwijzeres

Rekening Courant van de Afdelingsraad van Calvinia voor het Half-jaar geëindigd 30 Junie, 1906.

Hoofdinge Wellington Lichtenburg. De sekretaris heeft ter tafel

ZUID-AFRIKAANS BRANDZIEKTE MIDDEL Skabrene DE VILLIERS

Alwal Noord School Raad. Dankfontein A3 School.

MEISJES HOGE SCHOOL, CRADOCK. BENODIGD

MARTIN'S A PIOL & STEEL DANKFONTEIN A3 SCHOOL. PILLS. Dales' GOLD MEDAL DUBBIN

Algemeen handelen. Het aanzoek van de







TE LAAT VOOR KLASSIFIKATIE.

DOODBERICHT.

ZIEBVOGEL.—Op de lide Oktober 1906, te Sylvan Villa, Tuinen, Kaapstad, Anna Elizabeth Zieboegel, weduwe van...

DU TOIT.—Heden, nacht ontlopen in de Heer, mijn iedergelieftedochter, Maria Susanna du Toit, geb. Hugo...

HAAR TIJDEN.—Heden, nacht ontlopen in de Heer, mijn iedergelieftedochter, Maria Susanna du Toit, geb. Hugo...

P. P. DU TOIT, F. Zoon. 16 Oktober 1906. Slaghoek, Worcester.

KIJK HIER!!!

INDIEN RIJ goedkope en goede Nieuwe of Tweedehands Meubelen, Pianos of Orgels nodig hebt, ga dan...

R. A. DIETRICH Praktische Opticien. LANGE STRAAT 45. KAAPSTAD.

Brillen en Oogglazen in voortdurend de beste kwaliteit en voor alle kwaliteiten van het oog gemaakt...

Miles, Meek & Co.'s UITSTALLING VAN PARASOLS, PARAPLUIES, en WANDELSTOKKEN.

Specialiteit in het leveren op schriftuur van de Ougarts.

L. J. DRUFF, Gezichts kundige, ADELLEI STRAAT 110, KAAPSTAD.

VERKOPINGEN.

- J. G. L. STRAUSS, AFSLAGER. 24 Oktober.—Van Rijnsloot, district Calcutta, levende haren, boerderijgebruik, haren en losse goederen.

DARTER KAAPSTAD. & ZOONS. Enigste Agenten voor De Nieuwe en Verbeterde GRAMOPHONE. WAARSCHUWING.

Voornaamste Huis in Zuid Afrika voor Opticien. J. MÜLLER & ZONEN, Langemarkt Straat 127, (Postbus 1001) KAAPSTAD.

10,000 Installaties in Gebruik. Met EENVOUDIGST, VEILIGST, GOEDKOOPST. "SPAARZAAM" Verlichtings-Systeem.

MARKTPRIJZEN. 17 OKT. 1906. Aardappelen per 100 lb 0 10 0 11 0. Patates per zak 0 10 0 8 6.

ZUID-AFRIKAAN VERENIGD MET ONS LAND. DONDERDAG, 18 OKTOBER 1906. Op reis in de Oostelike Provincie.

WAAROM ENIGE ANDERE THEE GEDRONKEN? De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De kluis te hulp te komen. Samen met deze brief ontvingen we een circulaire betrekking tot de groot aantal vragen, die...

Is Afrikaans een dialekt? Elders publiceren we het eerste gedeelte van een interessant onderzoek naar de oorsprong...

General Botha. Hilzard Home Drummond streeft Maandag wederom voor een r.m. Bondsbesluit...

GEMENGDE NIJWS. GEEN NIJWS met zinnig "Ons Land" Kerstin nummer zijn. Het zal zeggen, die het zich niet verschaft...

STADSNIJWS. De A.C.V.V. zal heden avond een gezellige bijeenkomst hebben in de Grote Kerk...

De Synode. Heden vergaderd de Synode der N.G. Kerk anderszals in ons midden. We geten de leraren en onderlingen uit de verschillende gemeenten...

Het Z. A. voetbal span. Met onze volgende uitgave hopen we een special bijlage te geven, zijnde een prachtig portret van het Z. A. voetbal span...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

ONZE RIJ.—De grote dans op "Onze Rijs", de voorplaats van president Steyn, is naar wij verstaan, tans geheel...

De Simonsd Kinder-moord. SHERIFF KRITIKEN TOEGELIJK PROKUREUR-GENERAAL.

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...

De Transvaalse kommissie van hulpbevoendenden. In onze vorige uitgave publiceerden we een brief van de sekretaris van de kommissie...







Brief uit Nederland. Vakantie Leergang.

Dit is een al te snaks woord... De Afrikaanders... Maar ook wij Hollanders hebben niet dadelijk begrepen wat dit woord wil zeggen.

En Engelse kranten-redacteuren hebben vaak de vrees... De Afrikaanders... Maar ook wij Hollanders hebben niet dadelijk begrepen wat dit woord wil zeggen.

DE NEDERLANDSE KONSTLAIRE DIENST IN Z. A. De paar eerste dagen was het blijkbaar aan de afdeling van onze pers...

10 OKTOBER. Aan de nagedachtenis van wijlen Staatspresident S. J. P. Kruger. (Door een boeredochter ingezonden aan de "Volksstem".)

van 250 jaar... De V. C. school voor onderwijs aan de behoeftige kinderen der gemeente.

CALIFORNIA PILLERES. Wereld beroemde en sterk nuttende... "California Syrup of Figs" is een positief vertrouwbaar...

Verzilverde Waren WEGGEGEVEN. Gedurende slechts een korten tijd, om onze REVIVA GENESMIDDELS bij het Zuid Afrikaanse Publiek in te voeren.

Reviva Bloed en Verstevende Pillen, Reviva Hoor Pillen, Reviva Leve Pillen.

RECHT VELE LEVENS. Het goedkoopste Veilige meest "Up-to-date", meest doeltreffend en daarom het meest verbouwbare en best bekende Geneesmiddel in de wereld voor Rillings, Hoest, Koude en Ongeesteldheden aan Keel en Borst is

ORBRIDGE'S Lung Tonic. Oude originele en wereld-beroemde "LUNG TONIC". Zijn universele reputatie en enorm sukses zijn het beste bewijs van zijn waarde.

HOEST NIET. De een of ander in uw huisgenoot zal zeker gaan hoesten gedurende de paar volgende maanden, en een hoest die in dit seizoen wordt opgehoort raakt u gewoonlijk niet gauw kwijt.

"AFRICURA" HOEST GENESMIDDEL. bij de hand te houden en het te gaan gebruiken zodra de eerste tekenen merkbaar worden.

Zuid Afrikaanse Onderlinge Levens Verzekering Vereniging. VICE-PRINCIPAL. BENODIGD voor bovengenoemde School, een Vice-Principaal.

OWLE'S PILLEN. Zullen spoedig alle onregelmatigheden verlossen, alle verstoppen verwijderen, en alle lastige symptomen verlichten.

Drie-Jaarlake Tenders voor Reparatie van Wegen. TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

TENDERS voor Kontrakt van Reparatie van Wegen worden hierneder uitgenodigd van personen gewillig het repareren en onderhouden in goede en degelijke reparatie van de wegen gecontroleerd door de Afdelings Raad van Stellenbosch.

Spoorwegontvangsten. Totaal voor de week geëindigd 13 Oktober 1906.

Des Kinderen's Huid Ziekten. De vele lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

De Vrije Chr. School te Burgersdorp. Over de op 10 dezer te Burgersdorp plaats gehad hebbende opening van de Vrije Christelike school, schreef: "De Stem" in een inleidingartikelt 'Volgende'.

Zam-Buk. De veel lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

Spoorwegontvangsten. Totaal voor de week geëindigd 13 Oktober 1906.

Des Kinderen's Huid Ziekten. De vele lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

De Vrije Chr. School te Burgersdorp. Over de op 10 dezer te Burgersdorp plaats gehad hebbende opening van de Vrije Christelike school, schreef: "De Stem" in een inleidingartikelt 'Volgende'.

Zam-Buk. De veel lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

Spoorwegontvangsten. Totaal voor de week geëindigd 13 Oktober 1906.

Des Kinderen's Huid Ziekten. De vele lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

De Vrije Chr. School te Burgersdorp. Over de op 10 dezer te Burgersdorp plaats gehad hebbende opening van de Vrije Christelike school, schreef: "De Stem" in een inleidingartikelt 'Volgende'.

Zam-Buk. De veel lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

Spoorwegontvangsten. Totaal voor de week geëindigd 13 Oktober 1906.

Des Kinderen's Huid Ziekten. De vele lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.

De Vrije Chr. School te Burgersdorp. Over de op 10 dezer te Burgersdorp plaats gehad hebbende opening van de Vrije Christelike school, schreef: "De Stem" in een inleidingartikelt 'Volgende'.

Zam-Buk. De veel lastige huidziekten, waaraan kinderen onderhevig zijn, zoals hoest, roos, eczeem, ringworm, sned, koninkje, blaasjes, enz.







AFDELINGSRADEN.

MONTAGI
Notulen van vergadering gehouden te Montagu in de middag op 9 Oktober 1906.

Notulen van vergadering gehouden te de Water te lae.
Achterste gedeeltes. — W. de Klerk, voorzitter, dat hij gisteren van de heer J. C. Lombard 22 id. ontvangen had voor achterstallige belangen, latende nog verschuldigd.

Notulen van vergadering gehouden in de stadskantoor op 5 Oktober 1906.
Tegenwoordig: De heren A. Faure, B. van Eeden, J. W. van Eeden, J. D. van Eeden, J. W. van Eeden, A. S. Fullard.

Notulen van vergadering gehouden in de stadskantoor op 5 Oktober 1906.
Tegenwoordig: De heren A. Faure, B. van Eeden, J. W. van Eeden, J. D. van Eeden, J. W. van Eeden, A. S. Fullard.

STELLENBOSCH.
ONGESERVEERDE
Publieke Verkoop
AAN HET
SPOORWEG STATION.
VAN ZEER
Kostbaar Haar - Ophangend
Land Eigendom, Molk Koeien,
Vaarzen, Paarden, Varkens,
ENZ., ENZ.

UNION - CASTLE LIJN.
ROYAL MAIL" STOOMBOTEN
VOOR ENGELAND, via MADEIRA.
TE 4 UUR N.M.
Okt. 24—KINFALNS CASTLE.
Okt. 31—BRITON.
Nov. 7—KILDONAN CASTLE.
Nov. 14—SAXON.
Nov. 21—CARIBROOK CASTLE.

BUCKNALL STOONVAART LIJNEN, BEPKT.,
PASSAGIERS- EN VRACHTDIENST
TUSSEN
ZUID AFRIKA en ENGELAND.
VERTROKKEN VAN LONDEN NAAR KAAPSTAD, ALGOA BAAI EN OOST LONDEN.
S.S. BUCEROS, 2 Oktober 1906.
S.S. JOHANNESBURG, 15 Oktober 1906.

"CLAN LINE" STOOMBOTEN.
Van Glasgow en Liverpool naar Zuid Afrikaanse Havens
Mauritius en Indie, op geregelde tijden vertrekkende.
Vertrek van Liverpool naar Kaapstad, Mossel Baai, Algoa Baai en Oost Londen:
S.S. CLAN STUART, 3,594 Ton, Kap. Walker, vertrek 22 Sept.
S.S. CLAN CUMMING, 4,808 Ton, Kap. Williamson, vertrek 29 Sept.

Raleigh Rijwielen.
Zijn en waren altijd DE BESTE IN DE WERELD.
BEZOEK ONS OF SCHRIJF OM KATALOGUS.
RALEIGH RIJWIEL AGENTSCHAP
BURG STRAAT 20,
KAAPSTAD.

De "Lister" Room-Afscheider
Een Ongevoersd Subst.
Doeltreffend, Eenvoudig, Duurzaam.
Schrijf om Katalogus en volle
bieszonderheden aan
WHITE, RYAN
EN CO.,
BURGSTR.
KAAPSTAD.

ONGEVEERNAAR
MAGALIES TABAK
in 1/2, 1 en 1 lb. zakken,
n 1/2 teen tegen 2/8 per
lb. en 9d. per 1/2 lb. zak.
Overal Verkocht
MAGALIESBERG TABAK
Opgevoerd in massa en
balen.
GROOTHANDEL AGENT:
R. BEZIE, Postbus 1240,
Burgstraat 65, Kaapstad.

DE "RAPLIN" HAND IJS MACHINE.
GLEUSS PATENTEN.
Gefabriceerd door de "Patent Engineering Co." Bept.,
EINGELAND.
EENKE VOORZIELEN VAN DE "RAPLIN" HAND IJS MACHINE
GEBRUIK. In gebouwen van Ijsbloei, in warme Klimaten, in horencalende
buitens. Voor gebruik in Hospitelen, Op Schepen en Jachten, in
binvalvarede Stations, in plaatsen waar Ijs op geen andere wijze
te krijgen is.

RISTUIGEN
BOAG & ZONN, Koetsmakers, ZOUT,
RIVIER,
KAAPSTAD.
Wij hebben in onze Uitaal Kamers een van de Beste en Grootste
Voorraad Rijtuigen in de Kolonie.
SPECIALITEIT IN REPARATIES EN SCHILDERWERK.
Wij zullen onderzeken enige Rijtuig, gelijktijdig met enige
geimporreerde, in de Kolonie te maken.
Schrijf om Katalogus en biezonderheden.

BENODIGD
ASSISTENTE voor Standaard
VI en de P.T. Klassen in de
Richmond Publieke Al School,
Hollands, Naaldwerk en Muziek
Theorie worden vereist. Salaris
£100 p.a. Werkzaamheden te
beginnen in Januari 1907. Appi-
katie met getuigschriften worden
de ondergetekende gezonden niet
later dan de 9de November e.k.
F. P. HUGO,
Sekr. School Kommissie,
Richmond, K.K.
15 Oktober 1906.

BLOENHOF SEMINARIE,
STELLENBOSCH.
GEVRAAGD
EEN inwonende Onderwijzeres
voor de bovengenoemde School
voor de Hoge School Standaard
A. Bekwaamheid in 't Hollands
en in 't Naaldwerk onderwijs te
geven een sterke aanbeveling.
Salaris £85 p.a. en vrij kost en
inwoning. Werkzaamheden te be-
ginnen in Januari 1907. Appi-
katie waarin bewaamheden en
ouderdom genoemd worden, en
kopieën van getuigschriften moeten
de ondergetekende bereiken niet
later dan de 15 de November.
De Sekretaris,
Bloenhof.

SULPHUR PASTE
HAYWARD'S
Wij wierpen onze Bom
in Zuid Afrika bijna twee jaren geleden
door een grote vermindering in de markt
op de lopende prijs van het product,
in het leveren van een klein, maar
dringende leveringen en het gebruik
van de beste kwaliteit van het product
welke prijzen als gevolg van de
toename van de vraag, en het gebruik
van de beste kwaliteit van het product
in de revolutionaire politiek, en het
gebruik van de beste kwaliteit van het
product in de Zuid Afrikaanse
gebieden.

HILLSDON & HILLSDON
"THE ARMOURED"
Burgstraat, Kaapstad.
Gedrukt en uitgegeven door de
Printers and Stationers, van de
Villiers & Co., Burgstraat, Kaapstad.
Voor de
Villiers & Co., Burgstraat, Kaapstad.

Mellin's Food
Klimaat en Kinderen.
is het enige geschikte voedsel
voor jonge kinderen. Mellin's
Food indien met koemelk
bereid, vormt het dichtst nabij
het natuurlijke voedsel van
een jong kind.
"Melin's" zal een jong kind
voeden.

KEATING'S LOZENGES
GENEZEN OMSMAAKELIJK.
DE ERSTE HOEST.
Een klein, maar krachtig middel
tegen alle soorten van hoest,
en is de beste remedie voor
alle gevallen van hoest,
en is de beste remedie voor
alle gevallen van hoest.

SCHUTBERICHT.
AANGEHOUDEN in het Schut
te Nieuwoudville, Dist. Calvinia,
over de geoorloofde tijd en te worden
verkocht, indien niet gelost, op
Zaterdag, de 27ste Oktober 1906:
(1) Een Bruin Hengst Donkey,
ongemerkt, omtrent 2 jaar oud.
(2) Een Blauwe Schimmel Merrie
Donkey, ongemerkt, omtrent 18
maanden oud.
(Getk.) S. W. P. BURGER,
Schutmeester.

SCHUTBERICHT.
AANGEHOUDEN in het Schut
te Middeldrift, Dist. Calvinia,
over de geoorloofde tijd en te worden
verkocht, op Zaterdag, de 27ste
Oktober 1906, indien niet gelost,
n.l.:
(1) Een Vale Donkey Merrie,
omtrent 18 maanden oud, onge-
merkt.
(2) Een Blauw-witte Donkey
Merrie, 1 jaar oud, ongemerkt.
(Getk.) S. W. P. BURGER,
Schutmeester.

GETIJTAFEL.
VOOR TAFELBAAL, OKT. 1906.
HOOGWATER. LAAGWATER.
DATER. v.m. a.m. v.m. a.m.
18 Donderdag 3 14 3 33 9 24 9 43
19 Vrijdag 3 32 4 12 10 2 30 10 27
20 Zaterdag 3 31 4 10 10 11 29
21 Zondag 3 14 3 36 11 25 11 48
22 Maandag 3 50 6 25 11 02
23 Dinsdag 6 54 7 27 0 40 1 11
24 Woensdag 8 5 8 47 1 46 2 25
25 Donderdag 8 22 10 19 3 10 3 39
26 Vrijdag 11 3 11 39 4 41 5 11
27 Zaterdag 11 0 11 5 55 6 25
28 Zondag 11 0 11 5 55 6 25
29 Maandag 1 22 1 42 7 32 8 51
30 Dinsdag 1 44 1 17 8 25 9 44
31 Woensdag 2 53 2 49 9 41 8 57

EEN AANGENAAM EN ZEKER
MEDELIJN.
Hoeft en konden vrijen gemakkelij
voor Chamberlains Hoest Genees-
mid. Het is aangenaam en te nemen
in 't hart geen onnatuurlijke
schijn. Het is aangenaam en te nemen
in 't hart geen onnatuurlijke
schijn. Het is aangenaam en te nemen
in 't hart geen onnatuurlijke
schijn.